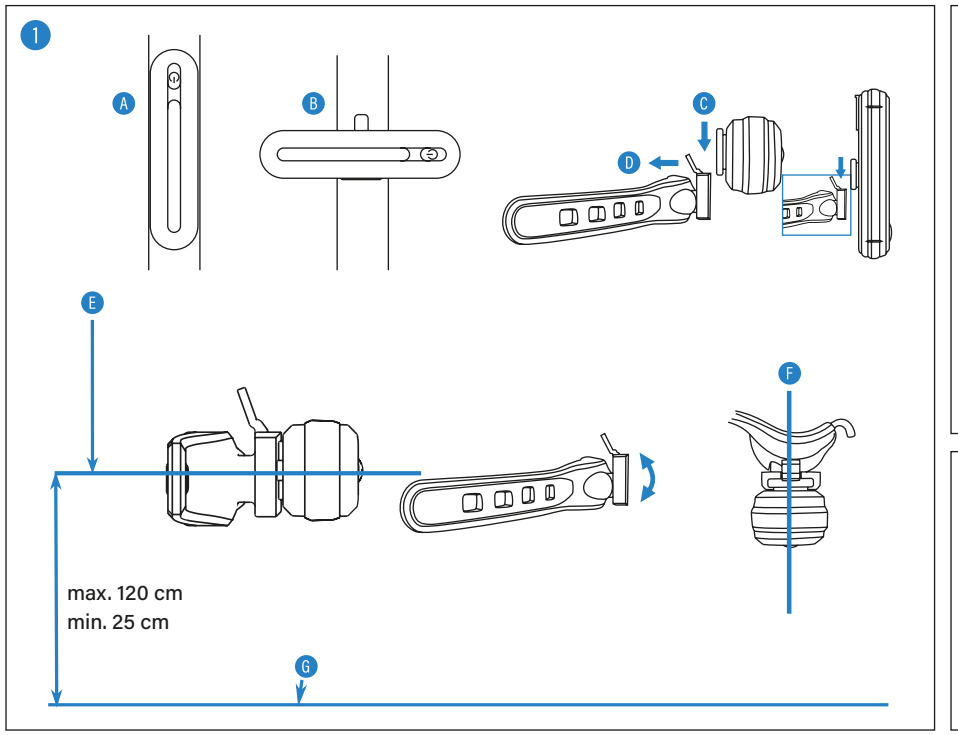
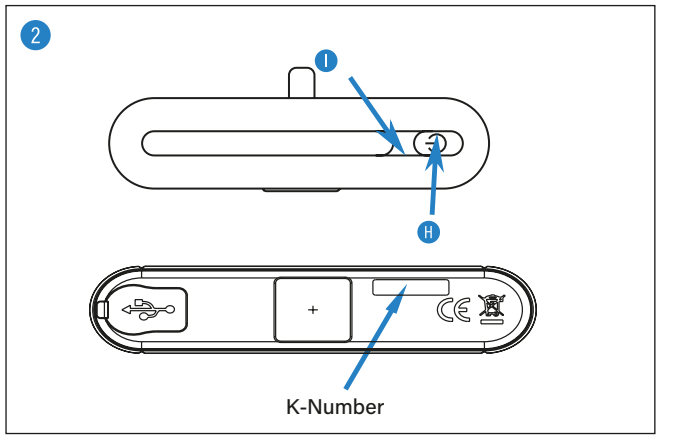
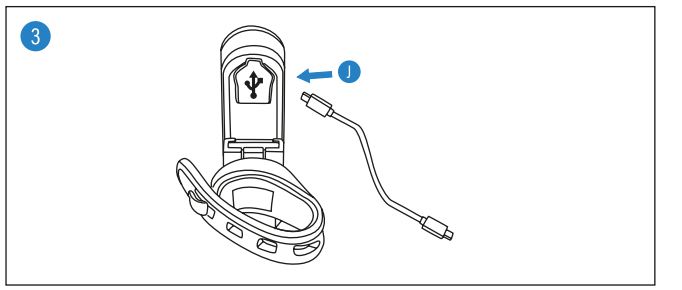
FISCHER 50089

- **D** Akku Rücklicht LUMOZ R 50
  Betriebsanleitung
- **EN** Rechargeable rear light LUMOZ R 50
  User manual
- **FR** Feu arrière à batterie LUMOZ R 50
  Mode d'emploi
- **IT** Fanale posteriore a batteria LUMOZ R 50
  Manuale d'uso
- **NL** Achterlicht op accu LUMOZ R 50
  Gebruiksaanwijzing
- **DK** Batteridrevet baglygte LUMOZ R 50
  Brukerhåndbok
- **CZ** Zadní světlo na baterii LUMOZ R 50
  Návod k použití
- **SK** Zadné svetlo na batériu LUMOZ R 50
  Návod na obsluhu

GERMAN BRAND







D GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR AKKU RÜCKLICHT LUMOZ R 50

TECHNISCHE DATEN

- Ovaler Ring mit einer Einheit von 50 LED in "Chip on Board"- Technologie
- Funktion: AN - AUS
- Fest eingebauter Lithium-Polymer-Akku 3,7 V 700 m Ah
- USB-C Buchse zum Aufladen des Akkus
- Mit Universalhalterung zur werkzeugfreien Montage, Neigung verstellbar
- Inkl. USB-C-Ladekabel

VERWENDUNG

1 Montage an der Sattelstütze (senkrecht A oder waagerecht B)
- C KLICK
- D Öffnen
- E Ausrichtung parallel zur Fahrbahn
- F Ausrichtung parallel zur Fahrzeuglängsachse
- G Fahrbahn

2 Funktion
- H Ein / Aus Schalter
- I Batterie- und Ladekontrollleuchte

3 Aufladen
- J USB-C Ladebuchse

FUNKTION

- Batterie- und Ladekontrollleuchte:
  Fahrbetrieb:
  Grünes Blinklicht = Akku umgehend aufladen
  Aufladebetrieb:
  Grünes pulsierendes Blinken = Akku wird geladen
  Grünes Dauerlicht = Akku voll geladen
- Akku vor erster Benutzung voll aufladen
- Ladezeit: ca. 3 Stunden

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist.
- Das Rücklicht muss ausgetauscht werden, wenn eine LED ausfällt oder die Leuchtdauer bis zum Aufleuchten der Kontrollleuchte trotz voller Aufladung weniger als 1 Stunde beträgt
- Das Rücklicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.
- StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen

WEEE Hinweise

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlichrechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Lithium-Polymer-Akku 3,7 V 700 mAh.
Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.

EN INSTRUCTIONS FOR USE: LUMOZ R 50 BATTERY-POWERED REAR LIGHT

TECHNICAL

- Oval ring with a module of 50 LEDs using "chip-on-board" technology
- Function: ON - OFF
- Built-in lithium-polymer battery: 3.7 V, 700 m Ah
- USB-C port for charging the battery
- Includes a universal mount for tool-free installation; angle adjustable
- Includes USB-C charging cable

USAGE

1 Mounts on the seatpost (vertically A or horizontally) B
- C CLICK
- D Open
- E Align parallel to the road
- F Alignment parallel to the vehicle's longitudinal axis
- G Road

2 Function
- H On/Off switch
- I Battery and charging indicator light

3 Charge
- J USB-C charging port

FUNCTION

- Battery and charging indicator light:
  During operation:
  Flashing green light = Charge the battery immediately
  Charging mode:
  Green pulsing light = Battery is charging
  Steady green light = Battery is fully charged
- Fully charge the battery before first use
- Charging time: approx. 3 hours

SAFETY

- Before each ride, make sure the battery is not empty.
- The taillight must be replaced if an LED fails or if the runtime is less than 1 hour before the indicator light comes on, even when the battery is fully charged
- The taillight must be securely attached to the bicycle, and the light distribution must not be obstructed.
- StVZO-certified and approved for road use in Germany

WEEE Information

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective waste equipment that has become waste is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life. Old appliances do not belong in the household waste. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you purchased the product or your local authority. As a rule, owners of WEEE must separate used batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE without destroying it, from the WEEE before handing it in at a collection point.
Information on the safe removal of the batteries/accumulators
Warning: Make sure that the battery is completely empty. Carefully remove the battery or accumulator. The battery or accumulator and the appliance can now be disposed of separately.

FR MODE D'EMPLOI DU FEU ARRIÈRE À BATTERIE LUMOZ R 50

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Anneau ovale équipé d'un module de 50 LED utilisant la technologie « Chip on Board »
- Fonction : MARCHE - ARRÊT
- Batterie lithium-polymère intégrée de 3,7 V et 700 mAh
- Prise USB-C pour recharger la batterie
- Avec support universel pour un montage sans outil, inclinaison réglable
- Comprend . Câble de recharge USB-C

UTILISATION

1 Fixation sur la tige de selle (à la verticale A ou à l'horizontale) B
- C CLIC
- D Ouvrir
- E Alignement parallèle à la chaussée
- F Orientation parallèle à l'axe longitudinal du véhicule
- G Chaussée

2 Fonction
- H Interrupteur marche/arrêt
- I Témoin de batterie et de charge

3 Charger
- J Prise de recharge USB-C

FONCTION

- Témoin de batterie et de charge :
  En mode conduite :
  Lumière verte clignotante = recharger immédiatement la batterie
  Mode de recharge :
  Clignotement vert pulsé = la batterie est en cours de charge
  Lumière verte fixe = batterie complètement chargée
- Recharger complètement la batterie avant la première utilisation
- Temps de charge : environ 3 heures

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant chaque trajet, assurez-vous que la batterie n'est pas déchargée.
- Le feu arrière doit être remplacé si une LED tombe en panne ou si l'autonomie est inférieure à 1 heure avant l'allumage du voyant de contrôle, malgré une charge complète
- Le feu arrière doit être solidement fixé au vélo et la diffusion de la lumière ne doit pas être obstruée.
- Conforme au StVZO et homologué en Allemagne pour la circulation routière

Remarques relatives à la directive DEEE

Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement apposé sur les appareils électriques et électroniques indique que l'appareil concerné, devenu déchet, doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa vie. Les vieux appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou votre autorité locale. En règle générale, les propriétaires de DEEE doivent séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans le DEEE, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du DEEE sans le détruire, du DEEE avant de le remettre à un point de collecte.
Informations sur le retrait en toute sécurité des piles/accumulateurs
Avertissement : Assurez-vous que l'accumulateur est complètement vide.
Retirez avec précaution la pile ou l'accumulateur. La pile ou l'accumulateur et l'appareil peuvent maintenant être éliminés séparément.

Manufactured for:
MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2
76761 Rülzheim - Germany
servicecenter@mts-gruppe.com

CE 21 PAP

IT ISTRUZIONI PER L'USO DEL FANALE POSTERIORE A BATTERIA LUMOZ R 50

DATI TECNICI
- Anello ovale con un gruppo di 50 LED in tecnologia "Chip on Board"
- Funzione: ON - OFF
- Batteria integrata ai polimeri di litio da 3,7 V e 700 m Ah
- Presa USB-C per la ricarica della batteria
- Con supporto universale per il montaggio senza attrezzi, inclinazione regolabile
- Incl. Cavo di ricarica USB-C

UTILIZZO
1 Montaggio sul reggisella (in verticale A o in orizzontale) B
- C CLIC
- D Apri
- E Allineamento parallelo alla carreggiata
- F Orientamento parallelo all'asse longitudinale del veicolo
- G Carreggiata

2 Funzionamento
- H Interruttore On/Off
- I Spia di controllo della batteria e della ricarica

3 Ricaricare
- J Presa di ricarica USB-C

FUNZIONE
- Spia di controllo della batteria e della ricarica:
  Durante la marcia:
  Luce verde lampeggiante = ricaricare immediatamente la batteria
  Modalità di ricarica:
  Luce verde lampeggiante a impulsi = la batteria è in carica
  Luce verde fissa = batteria completamente carica
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo
- Tempo di ricarica: circa 3 ore

AVVERTENZE DI SICUREZZA
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la batteria non sia scarica.
- Il fanale posteriore deve essere sostituito se un LED smette di funzionare o se, nonostante la carica completa, la durata di illuminazione prima che si accenda la spia di controllo è inferiore a 1 ora
- Il fanale posteriore deve essere saldamente fissato alla bicicletta e la diffusione della luce non deve essere ostruita.
- Conforme allo StVZO e omologato in Germania per la circolazione stradale

Note WEEE
Il simbolo di una pattumiera barrata, regolarmente esposto sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che le rispettive apparecchiature diventate rifiuti devono essere raccolte separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati alla fine del loro ciclo di vita. I vecchi apparecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici. Per restituire un apparecchio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità locale. Di norma, i proprietari di RAEE devono separare le pile e gli accumulatori usati che non sono inclusi nel RAEE, nonché le lampade che possono essere rimosse dal RAEE senza distruggerlo, dal RAEE prima di consegnarlo a un punto di raccolta.
Informazioni sulla rimozione sicura delle batterie/accumulatori
Attenzione: Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica.
Rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore.
La batteria o l'accumulatore e l'apparecchio possono essere smaltiti separatamente.

NL GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET LUMOZ R 50 ACHTERLICHT OP ACCU

TECHNISCHE GEGEVENS
- Ovale ring met een module van 50 LED's in ‚Chip on Board'-technologie
- Functie: AAN - UIT
- Vast ingebouwde lithium-polymeerbatterij 3,7 V 700 mAh
- USB-C-aansluiting voor het opladen van de accu
- Met universele houder voor montage zonder gereedschap, hoek verstelbaar
- Incl. USB-C-oplaadkabel

GEBRUIK
1 Montage op de zadelpen (verticaal A of horizontaal) B
- C KLIK
- D Openen
- E Uitlijning parallel aan de rijbaan
- F Uitlijning parallel aan de lengteas van het voertuig
- G Rijbaan

2 Functie
- H Aan/uit-schakelaar
- I Batterij- en oplaadindicatielampje

3 Opladen
- J USB-C-oplaadaansluiting

FUNCTIE
- Accu- en laadindicatielampje:
  Rijden:
  Groen knipperlicht = batterij onmiddellijk opladen
  Oplaadmodus:
  Groen pulserend knipperlicht = accu wordt opgeladen
  Groen continu licht = accu volledig opgeladen
- Laad de accu volledig op vóór het eerste gebruik
- Oplaadtijd: ca. 3 uur

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Controleer voor elke rit of de accu niet leeg is.
- Het achterlicht moet worden vervangen als er een LED uitvalt of als de brandduur, ondanks een volledige lading, minder dan 1 uur bedraagt voordat het controlelampje gaat branden
- Het achterlicht moet stevig aan de fiets zijn bevestigd en de lichtverspreiding mag niet worden afgedekt.
- Gecertificeerd volgens de StVZO en in Duitsland goedgekeurd voor het wegverkeer

WEEE Hinweise
Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur staat, geeft aan dat de betreffende afgedankte apparatuur aan het einde van haar levensduur gescheiden van het ongesorteerde huisvuil moet worden ingezameld. Oude apparaten horen niet bij het huisvuil. Om uw gebruikte elektrische apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of met uw gemeente. In de regel moeten eigenaren van AEEA gebruikte batterijen en accu's die niet in de AEEA zitten, alsmede lampen die uit de AEEA kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de AEEA scheiden voordat zij deze bij een inzamelpunt inleveren.
Informatie over de veilige verwijdering van de batterijen/accu's
Waarschuwing: Zorg ervoor dat de batterij volledig leeg is.
Verwijder de batterij of accu voorzichtig. De batterij of accu en het apparaat kunnen nu apart worden weggegooid.

DK BRUGSANVISNING TIL LUMOZ R 50 BATTERIDREVET BAGLYGTE

TEKNISKE DATA
- Oval ring med en enhed bestående af 50 LED'er i »Chip on Board«-teknologi
- Funktion: TIL - FRA
- Fast indbygget lithium-polymer-batteri 3,7 V 700 m Ah
- USB-C-stik til opladning af batteriet
- Med universalbeslag til værktøjsfri montering, hældning kan justeres
- Inkl. USB-C-opladerkabel

ANVENDELSE
1 Montering på sadelpinden (lodret A eller vandret) B
- C KLIK
- D Åbn
- E Retning parallelt med vejen
- F Retning parallelt med køretøjets længdeakse
- G Kørebanen

2 Funktion
- H Tænd/sluk-knap
- I Batteri- og opladningsindikator

3 Opladning
- J USB-C-opladningsstik

FUNKTION
- Batteri- og opladningskontrollampe:
  Kørsel:
  Grønt blinkende lys = oplad batteriet straks
  Opladningstilstand:
  Grønt pulserende blink = Batteriet oplades
  Grønt fast lys = Batteriet er fuldt opladet
- Oplad batteriet fuldt op før første brug
- Opladningstid: ca. 3 timer

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
- Før hver tur skal du sikre dig, at batteriet ikke er tomt.
- Baglygten skal udskiftes, hvis en LED svigter, eller hvis brændetiden, indtil kontrollampen lyser, er mindre end 1 time på trods af fuld opladning
- Baglygten skal være fastgjort til cyklen, og lysfordelingen må ikke være dækket.
- Godkendt i henhold til StVZO og godkendt til brug i trafikken i Tyskland

WEEE-oplysninger
Symbolet med en overstreget skraldespand, der regelmæssigt er anbragt på elektrisk og elektronisk udstyr, angiver, at det pågældende affaldsudstyr, der er blevet til affald, skal indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald, når dets levetid er udløbet. Gamle apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet. Hvis du vil aflevere dit brugte elektriske apparat, skal du bruge de relevante returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, som du har købt produktet hos, eller din lokale myndighed. Som regel skal ejere af WEEE adskille brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i WEEE'et, samt lamper, der kan fjernes fra WEEE'et uden at ødelægge det, fra WEEE'et, inden de afleverer det på et indsamlingssted.
Oplysninger om sikker fjernelse af batterier/akkumulatorer
Advarsel: Sørg for, at batteriet er helt tomt.
Fjern forsigtigt batteriet eller akkumulatoren. Batteriet eller akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes separat.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ PRO AKUMULÁTOROVÉ ZADNÍ SVĚTLO LUMOZ R 50

TECHNICKÉ ÚDAJE
- Oválný kroužek s 50 LED diodami v technologii „Chip on Board"
- Funkce: ZAP – VYP
- Vestavěná lithium-polymerová baterie 3,7 V, 700 m Ah
- USB-C konektor pro nabíjení akumulátoru
- S univerzálním držákem pro montáž bez nářadí, nastavitelný sklon
- Včetně Nabíjecího kabelu USB-C

POUŽITÍ
1 Montáž na sedlovku (svisle A nebo vodorovně) B
- C KLIK
- D Otevřít
- E Vyrovnání rovnoběžně s vozovkou
- F Vyrovnání rovnoběžně s podélnou osou vozidla
- G Jízdní dráha

2 Funkce
- H Vypínač
- I Kontrolka stavu baterie a nabíjení

3 Nabít
- J Nabíjecí konektor USB-C

FUNKCE
- Kontrolka baterie a nabíjení:
  Jízda:
  Zelené blikající světlo = baterii je třeba okamžitě nabít
  Režim nabíjení:
  Zelené pulzující blikání = baterie se nabíjí
  Zelené stálé světlo = baterie je plně nabitá
- Před prvním použitím baterii plně nabijte
- Doba nabíjení: cca 3 hodiny

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Před každou jízdou se ujistěte, že baterie není vybitá.
- Zadní světlo je třeba vyměnit, pokud přestane svítit jedna z LED diod nebo pokud doba svícení do rozsvícení kontrolky trvá i přes plné nabití méně než 1 hodinu
- Zadní světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu a rozptyl světla nesmí být zakrytý.
- Vyhovuje předpisům StVZO a je v Německu schváleno pro provoz na silnicích

Pokyny WEEE
Symbol přeškrtnuté popelnice, který se pravidelně zobrazuje na elektrických a elektronických zařízeních, znamená, že příslušné zařízení, které se stalo odpadem, má být po skončení své životnosti sbíráno odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu.
Pro odevzdání použitého elektrospotřebiče použijte příslušné systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na místní úřad. Majitelé OEEZ musí zpravidla před odevzdáním na sběrném místě oddělit od OEEZ použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí OEEZ, a také zářivky, které lze z OEEZ vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení.
Informace o bezpečném vyjmutí baterií/akumulátorů
Varování: Ujistěte se, že je baterie zcela vybitá.
Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor. Baterii nebo akumulátor a spotřebič lze nyní likvidovat odděleně.

SK NÁVOD NA POUŽITIE PRE AKUMULÁTOROVÉ ZADNÉ SVETLO LUMOZ R 50

TECHNICKÉ ÚDAJE
- Oválny krúžok s 50 LED diódami v technológii „Chip on Board"
- Funkcia: ZAP - VYPN
- Vstavaná lítium-polymérová batéria 3,7 V, 700 m Ah
- USB-C konektor na nabíjanie akumulátora
- S univerzálnym držiakom na montáž bez náradia, s nastaviteľným sklonom
- Vrátane . Nabíjacieho kábla USB-C

POUŽITIE
1 Montáž na sedlovku (vertikálne A alebo horizontálne) B
- C KLIK
- D Otvorenie
- E Vyrovnanie paralelne s vozovkou
- F Vyrovnanie paralelne s pozdĺžnou osou vozidla
- G Cesta

2 Funkcia
- H Vypínač
- I Kontrolka stavu batérie a nabíjania

3 Nabíjanie
- J USB-C nabíjací konektor

FUNKCIA
- Kontrolka stavu batérie a nabíjania:
  Jazda:
  Zelené blikajúce svetlo = batériu je potrebné ihneď nabiť
  Režim nabíjania:
  Zelené pulzujúce blikanie = batéria sa nabíja
  Zelené nepretržité svietenie = batéria je úplne nabitá
- Pred prvým použitím batériu úplne nabite
- Doba nabíjania: cca 3 hodiny

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Pred každou jazdou sa uistite, že batéria nie je vybitá.
- Zadné svetlo je potrebné vymeniť, ak zhasne jedna LED dióda alebo ak doba svietenia do rozsvietenia kontrolky trvá menej ako 1 hodinu napriek plnému nabitiu
- Zadné svetlo musí byť pevne pripevnené k bicyklu a rozptyl svetla nesmie byť zakrytý.
- Skúšané podľa StVZO a schválené pre cestnú premávku v Nemecku

Pokyny WEEE
Symbol preškrtnutej smetnej nádoby, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrických a elektronických zariadeniach, znamená, že príslušné zariadenie, ktoré sa stalo odpadom, sa má po skončení životnosti zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče nepatria do domového odpadu. Ak chcete odovzdať použitý elektrospotrebič, použite príslušné systémy spätného odberu a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo na miestny úrad. Majitelia OEEZ musia spravidla pred odovzdaním na zbernom mieste oddeliť od OEEZ použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v OEEZ, ako aj svetelné zdroje, ktoré sa dajú z OEEZ odstrániť bez toho, aby sa zničili.
Informácie o bezpečnom odstránení batérií/akumulátorov
Varovanie: Uistite sa, že je batéria úplne vybitá.
Opatrne vyberte batériu alebo akumulátor. Batériu alebo akumulátor a spotrebič teraz môžete zlikvidovať oddelene.